



Gemeinde Fläsch

BOTSCHAFT

**zur Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 15. September 2021,
um 19:30 Uhr, in der Turnhalle**

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeindevorstand unterbreitet Ihnen folgende

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresrechnung 2020 und Bericht der Geschäftsprüfungskommission, Genehmigung
3. Kreditabrechnungen, Genehmigung
4. Information zu den Abklärungen für einen Schulverband der Gemeinden Jenins, Maienfeld und Fläsch
5. Mitteilungen
6. Umfrage

Fläsch, im September 2021

Im Namen des Gemeindevorstandes
Der Präsident: René Pahud

Hinweis: Vor jeder Gemeindeversammlung wird ein Stimmrechtsausweis zugestellt. Dieser ist zwingend an die Gemeindeversammlung mitzunehmen und am Eingang vorzuweisen.

Die Versammlungsunterlagen liegen während den ordentlichen Schalterstunden in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Zudem können verschiedene Unterlagen auch auf unserer Homepage www.flaeusch.ch eingesehen werden.

COVID-19 Schutzkonzept: Das Schutzkonzept für die Gemeindeversammlung befindet sich im Anhang der Botschaft und ist auf unserer Homepage aufgeschaltet. Für die Teilnahme an der Gemeindeversammlung besteht die Maskenträgpflicht. Die Kontaktdaten werden beim Eingang in die Mehrzweckanlage erhoben. Die Versammlungsteilnehmenden werden gebeten, auf dem Stimmrechtsausweis ihre Telefonnummer zu notieren. Der Stimmrechtsausweis ist bei der Eingangskontrolle am Haupteingang abzugeben. Wir bitten die Versammlungsteilnehmer, frühzeitig zu erscheinen, damit die Gemeindeversammlung rechtzeitig beginnen kann.

Traktandum 2**Genehmigung Jahresrechnung 2020 und Bericht der Geschäftsprüfungskommission****1. Bilanz per 31.12.2020**

	Bestand am 01.01.2020	Bestand am 31.12.2020
1 Aktiven	16'044'735.46	20'363'866.38
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'389'020.49	3'029'761.39
101 Forderungen	2'869'754.81	3'062'503.78
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	165'404.27	186'408.39
108 Sachanlagen Finanzvermögen	5'245'480.00	5'245'480.00
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	6'151'766.03	8'581'332.28
142 Immaterielle Anlagen	57'230.86	92'301.54
145 Beteiligungen	166'078.00	166'078.00
146 Investitionsbeiträge	1.00	1.00

Das Verwaltungsvermögen hat wegen den hohen Investitionen zugenommen.

	Bestand am 01.01.2020	Bestand am 31.12.2020
2 Passiven	16'044'735.46	20'363'866.38
200 Laufende Verbindlichkeiten	637'378.50	425'542.09
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	3'000'000.00	8'000'000.00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	1'085'785.65	390'177.88
205 Kurzfristige Rückstellungen	100'000.00	-
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	224'480.20	217'586.55
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	2'478'341.15	2'457'690.78
291 Fonds im Eigenkapital	20'257.40	20'257.40
298 Übriges Eigenkapital	6'647'423.81	-
299 Bilanzüberschuss / Bilanzfehlbetrag	1'851'068.75	8'852'611.68

Die Neubewertungsreserve aus der Umstellung auf HRM2 (298 Übriges Eigenkapital) wurde nun nachträglich analog der Praxisempfehlung des Amtes für Gemeinden Graubünden auf das Konto «Bilanzüberschuss/Bilanzfehlbetrag» umgebucht. In der Position Bilanzüberschuss/Bilanzfehlbetrag ist auch der Ertragsüberschuss 2020 von CHF 354'119.12 enthalten.

2. Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von CHF 3'729'292.51 und einem Ertrag von CHF 4'083'411.63 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 354'119.12 ab.

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
3 Aufwand	3'729'292.51	3'651'240	3'469'671.29
30 Personalaufwand	956'280.70	980'270	1'102'206.11
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	808'254.91	692'330	650'615.33
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	362'520.30	378'700	163'085.45
34 Finanzaufwand	12'403.65	80'500	5'071.70
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	24'966.06	24'920	66'507.44
36 Transferaufwand	1'311'313.29	1'225'890	1'249'374.41
37 Durchlaufende Beiträge	102'848.25	100'000	104'425.65
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	500.00
39 Interne Verrechnungen	150'705.35	168'630	127'885.20

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die grösste Differenz resultiert bei den Gewässerverbauungen. Die Auffangbecken der Rüfen mussten ausgebaggert werden. Das Ausmass war gut 2-mal höher als angenommen.

Finanzaufwand

Die Gemeinde Fläsch konnte vom tiefen Zinsniveau profitieren.

Transferaufwand

Zu Mehraufwand führten unter anderem folgende Positionen:

- Sonderschulung (Bedarf gestiegen) Budgetüberschreitung CHF 28'835.85
- Spitex (neuer Kostenverteilschlüssel) Budgetüberschreitung CHF 26'484.60
- Kreisschule Maienfeld (höhere Schülerzahlen) Budgetüberschreitung CHF 18'176.95

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
4 Ertrag	4'083'411.63	3'790'091	4'035'141.59
40 Fiskalertrag	2'605'384.80	2'357'100	2'307'129.80
41 Regalien und Konzessionen	171'164.70	227'500	205'723.58
42 Entgelte	478'730.39	418'400	481'308.53
43 Verschiedene Erträge	557.95	0	2'292.50
44 Finanzertrag	249'130.57	239'000	260'439.57
45 Entnahmen aus Fonds / Spezialfinanzierungen	52'510.08	78'350	52'758.07
46 Transferertrag	272'379.54	201'111	390'231.69
47 Durchlaufende Beiträge	102'848.25	100'000	104'425.65
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	102'947.00
49 Interne Verrechnungen	150'705.35	168'630	127'885.20

Fiskalertrag

Nur die Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen waren tiefer als budgetiert. Bei allen andern Steuern konnten Mehrerträge verbucht werden.

Regalien und Konzessionen

In den Vorjahren wurden mehr Kiesverkäufe getätigt. Zudem war die Konzessionsgebühr der Raststätte Heidiland infolge Umsatzeinbruch (Lockdown COVID-19) tiefer.

Transferertrag

In diesen Bereichen wurde vorsichtig budgetiert, da zum Teil schwierig abzuschätzen.

3. Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Nettoinvestitionen von CHF 2'827'157.23 aus.

	Rechnung 2020		Budget 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2 BILDUNG Nettoausgaben	2'999'881.93	75'451.95 2'924'429.98	2'189'250	2'189'250
6 VERKEHR Nettoausgaben	168'588.90	32'172.15 136'416.75	0	0
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoeinnahmen	182'362.56 255'639.04	438'001.60	530'000 495'000	35'000
8 VOLKSWIRTSCHAFT Nettoausgaben	53'122.74	31'173.20 21'949.54	38'500	- 38'500
Total Investitionsausgaben	3'403'956.13		2'757'750	
Total Investitionseinnahmen		576'798.90		35'000
Nettoinvestitionen		2'827'157.23		2'722'750

Bildung

Die Ausgaben beziehen sich auf die von der Gemeindeversammlung bewilligte Sanierung der Mehrzweckhalle und eine erste Teilzahlung an die Sanierung des Kreisschulgebäudes.

Verkehr

Die Strassensanierung der Augass befindet sich in dieser Position.

Umweltschutz und Raumordnung

Bei den folgenden Projekten wurden Ausgaben getätigt:

- Allgemeine Wasserversorgung (Prozessleitsystem)
- Sanierung Werkleitungen Augass
- Sanierung Grundwasserpumpwerk (Planung)
- Nachführung Genereller Entwässerungsplan (GEP)
- Erneuerung und Erweiterung Schmutzwasserpumpwerk und Regenbecken (Planung)
- Grüngut-Sammelplatz Rüfiwaldli
- Ortsplanrevision

Es konnten folgende Einnahmen verbucht werden:

- Wasseranschlussgebühren
- Abwasseranschlussgebühren
- Kantonsbeiträge (Prozessleitsystem)
- Kantonsbeiträge (Augass)

Volkswirtschaft

Die Sanierung des Alpweges sowie die Instandstellung der Forststrasse im Ellwald sind hier enthalten.

Hinweise zur Jahresrechnung:

Die ausführliche Version der Jahresrechnung kann auf der Gemeindeverwaltung (Tel. 081 302 23 95 / E-Mail: info@flaesch.ch) bezogen oder von der Homepage heruntergeladen werden.

Die Geschäftsprüfungskommission (GPK) und die externe Revisionsstelle RRT AG haben die Geschäfte und die Rechnung der Gemeinde Fläsch des Jahres 2020 im Detail geprüft und werden ihren Bericht an der Gemeindeversammlung abgeben.

An der Gemeindeversammlung werden wir das Ergebnis präsentieren, dieses mit geeigneten Darstellungen erklären und auf Besonderheiten aufmerksam machen.

Sollten Sie spezifische Fragen zur Rechnung haben, können Sie diese gerne bereits vor der Versammlung an die Gemeindeverwaltung richten. Der Gemeindevorstand wird diese dann an der Gemeindeversammlung beantworten.

Die Geschäftsprüfungskommission beantragt, die vorliegende Jahresrechnung 2020 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen unter Verdankung der geleisteten Dienste Entlastung zu erteilen.

Traktandum 3 Genehmigung Kreditabrechnungen

Folgende Investitionen konnten im letzten Jahr abgeschlossen werden und die Kreditabrechnungen werden Ihnen zur Genehmigung vorgelegt:

1. Sanierung Augass und Haltestelle	Kredit GV	Kosten	Differenz
<u>Augass Etappe 2018/Meteorleitung Fläscherstrasse</u>			
GV 25.04.2016	55'000		
GV 10.09.2018	175'000	230'000	121'993
<u>Augass / Baustellenenumfahrung</u>			
GV 10.09.2018		75'000	91'554
Begründung der Mehrkosten: Beschluss GV Strasse auf 3m zurückbauen			
<u>Augass / Werkleitungen</u>			
GV 10.09.2018		900'000	892'380
<u>Augass / Haltestelle und Fahrgastunterstand</u>			
GV 10.09.2018	40'000		
GV 10.09.2018	55'000	95'000	92'937
<u>Augass / Gehwege</u>			
GV 10.09.2018		<u>120'000</u>	<u>89'361</u>
Total	1'420'000	1'288'225	131'775

2. Um- und Neubau Mehrzweckgebäude		Kredit GV	Kosten	Differenz
GV 17.02.2017 (Planung)	100'000			
GV 07.12.2017 (Planung)	250'000			
GV 30.10.2018	5'230'000	5'580'000	5'176'307	403'693
3. Pausenplatzgestaltung		Kredit GV	Kosten	Differenz
GV 11.12.2019		128'000	108'325	19'675
4. SIE Ellwald		Kredit GV	Kosten	Differenz
GV 14.02.2019		80'000	76'393	3'607
5. Grüngutsammelstelle Rüfiwäldli		Kredit GV	Kosten	Differenz
GV 25.06.2019		65'000	67'755	-2'755
6. Nachführung GEP		Kredit GV	Kosten	Differenz
GV 28.06.2018		70'000	52'499	17'501
7. Ausweichstelle Augass		Kredit Vorstand	Kosten	Differenz
Vorstand 12.03.2019		30'000	19'069	10'931
8. Verkehrsberuhigende Massnahmen		Kredit Vorstand	Kosten	Differenz
Vorstand 06.07.2020		12'000	11'362	638
9. Allg.Wasserversorgung(Prozessleitsystem)		Kredit Vorstand	Kosten	Differenz
Vorstand 19.08.2019		30'000	28'333	1'667

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, die vorliegenden Kreditabrechnungen zu genehmigen.

Traktandum 4

Information zu den Abklärungen für einen Schulverband der Gemeinden Jenins, Maienfeld und Fläsch

Die Gemeindebehörden von Jenins, Maienfeld und Fläsch haben eine Kommission bestehend aus Schulsrätsmitgliedern beauftragt, Lösungsvorschläge für eine Erweiterung des bestehenden Schulverbandes «Kreisschule Maienfeld» auf die drei Standorte Jenins (Kindergarten, Primarschule), Maienfeld (Kindergarten, Primarschule, Oberstufe) und Fläsch (Kindergarten, Primarschule) zu erarbeiten. Gemeinderat und Schulsrätspräsident Daniel Brunnschweiler wird das Projekt vorstellen.